Translation: Sanzaki Kojika

Scans: Urd-chan

Edit: Komiko

Proofing: Komiko

Finishing: Sanzaki Kojika

Nergal-san!!
In block D, the last, huh...
Eh– The last thing is...
Clatter
Clatter
Please don't forget this one thing!
Is that okay!?
I'm the jailer!!
It's my job is to watch over and restrain you!
To think I could ever get along with a prisoner...
Not in the least!!

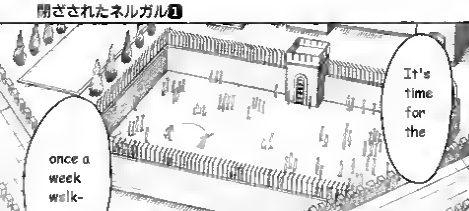
99 wins to 1 win!
99勝1敗！
shun
しゅん
Why did you go easy on me just now
Isn't sympathy useless in chess!?
Isn't it unfair for me to win that way!!
slam!ガッ!

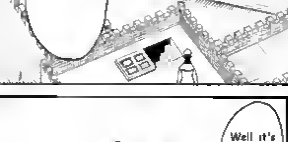
MISTAKE3：トップの品位。

Mistake 3: The Highest Dignity

Waaaa-ah!!
Don't play chess-!!
What's horrible is your damned attitude towards your work!!
shiver !!
Uhwaa~n, you're so mean, Wolter~!!
Be quiet!
Zeu~!?
huh
chink
Now, prisoner number 4631. Your arms... put them out!
Next time... I'll cut your salary

10
whoosh
!!
!!
Both are wrong
No
It can't be! Because of me he's going to solitary confinement!?
By chance is it an acquittal?
Sol?
Soul?
Set prepared Sunny
Suh -well even though that was a joke...
you two will be traveling as a set
Gyah-!!
Ngr-!!
It's immediate execution!


It's time for the
once a week walk-


Well it's actually outdoor exercise
but it's not obligated
clank clank

うっとり
Isn't that great, Nergal-san!
Likes flowers
They can do whatever they want until the bell rings
sway
sway

creeeak...
ギィィィ...

There are a lot of friends ♡
Hey, do you see that!?
crack crack
Ooh! What's wrong?
tremble
Nnnn nnnn!!
Eh? Ah~ ahh, that
Nargai-san what's he saying!?
Hm? Hm?
Don't leave me alone!
[Nkuh...]
△
✕
☆
□
!!

stiff...en
ガーン
Ngoh!?
snicker
It says "I wonder if I can make 100 friends?"!!
Wah! How sociable ♡
It will be fine! You can surely do it!
Whaat-!!
shove
ドーン!
Have a safe triiip!
First you need to go out there and do whatever it takes!!
N-!!?
smack
ガッ
Nbuh
that hurt... what a d...?
Do you have a death wish!? Bastard
○□✕△☆!!?

It doesn't seem like this guy knows the rules here...
Let's teach him starting with the first!
cringe
Please don't mind me
Him? That's not a face I've seen before
A newcomer!? Bastaaard!
Yeee-s!
Make sure not to stir up trouble!
Let's go check around the recreation yard
Look. If it's that guy, he'll be fine
It's about time for us to get back to work!
Do you see?
Everyone's already circled around him! ♡ -I'm glad
Hm-hm-hm- that's annnooyy me
Nuh-uh
I deeply apologize for bumping into you
Hm !? Wait! That talisman on his face it can't be !?
Ah
Wooork, work!
Wait~!
Wow! a butterfly ♡

shock
ザワ!!
Hey!! That man! He's the one who massacred all those people,
Maximillian Nergeaal-!!
Whaaat-! Really!?
N?!
Nn-!?
Who is that-!?
"Nergal of Hell"!!
That bastard...!! The one who gets pleasure from killing the necrophiliac...
atrocious dark sorcerer!
Gasp!
51.ほえ?
That's harsh! The cruel, Nergal!
It's the evil hand, the evil hand!!
Sign this sign~
I'm innocent!!!
His face is as evil as the rumors claim!
Ngeah!?
Amazing!
I've heard the story as!!
He annihilated an entire country! Women even children he killed them all!!
The worst brute of a sorcerer in all of history!!
I didn't do that!! I'm innocent!
Ah~!
Hmph. I'm not pleased
rustle
rustle

This is bad... It would be best to apologize
Who...?
?
somebody is causing uproar in my territory?
Without my permission
Boss!!
Before he was arrested he was a subordinate knight...
All the ones who tried to oppose him were sent to the hospital...!
That guy as far as Stanburg goes
he's the boss that was control us prisoners!
whack
First will you bow your head to me in apology!?
You trend in here without permission and don't even give a proper greeting...
do you understand what I'm saying...?
Newcomer
this exercise yard is my territory

murmur
ガヴッ
Whe...!
He lowered his head!!
bow
Sigh-...
I don't want to stand out..!
Amazin! That's our boss!
Nergal apologized to Stanburg-sama!?
We~w wait~
ned
ガヴッ
Really!?
It's true! Of course!!
In that case you can see that I'm the boss. I won't forget that!?
ned ned
How honest have I built up fear in you? With my aura!
That guy's completely different that the rumors
What he agreed to the rules so easily!? That Nergal...

shake shake
I tripped! I'm sorry!
Nergel-san, are you hurt!?
Nbuh
Vaaah!!
ドッ
slam
Hn?
drip
ロリ
You cruel! Ex overdo!!!
ギャハハ
gya ha ha hah
Buhah!
Do you see it...!?
Shh...fool! Do you wanna be killed!?
Boss' chest!!
!?
Hn~~~!!
!!!
Bastard! Was this all an act to get my guard down!?
Wwa...! Something like that...!
An act?
NUUUU-
homo
ホモ
?!
チョリ
stretch

Right! Even though he's really strong!
Chess!! He means at chess!
Hm~~~
Hm~~~!!
He's never lost especially when overtaking with his hands~
clench
Ngah!
Are you acting like you last again?
clench
What did you say...!
We'll have a match here!!
Waah!
Muuuh-!?
Fuh... I see
you really look down on me
Get over here!
If you're that strong, show me!
grab

Let me see it!
punch
punch
What a sorcerer has his magic
this is the only way we can fight...!
Nvuuuh-!!
How could you do this to my brothers-!
I didn't do anything!!
dodge
ひょい
snick
Gchah!
バキッ
ひょい!
dodge
Hn-!!
!?
Do your best, Nergal-sean!
Hey be I the person stopping them
フレー
hurray
hurray
!?
ガルコ!
Nkah!
snch
It'll kill you!
You

スラッシュ
slam
Heh...
Bwap
away
away
Nergal san! You did it!
Hm?
Aren't you strong!?
Nnn-!?
Eh-!?
He defeated Stanburg...
murmur
Nuh-no!!
the strongest one!
stop
Sigh

This and that are all thanks to this man-
squeeze
We can have our freedom back in the exercise yard-!!
He did it-!! We are...
freed from that guy's oppression!!
Can you help me carry him to the infirmary?
Ah! What a good thing!
Hey! What's all the noise! Come now!
From today on Nergal-san is..
our boss -!!!
Nuuuh -!?
Ooh-!!
-really that Nergal..
Nee..do you see..!? It wasn't just a 100 people!?

hooh
ワッショイ
let me down-
He's really skilled
at taking the king-
. . .
ワッショイ
heave
Nergal's bad reputation
Is Prince Nergal on a Rampage?
He will kill all the prisoners!!
got increasingly worse-
Thus, this time-
ワァ
wah
ワァ
wah
there was a regime change from the former sober-limbs knight to the brute of a sorcerer-
カラカラコロン
rolling

The new boss
Don't get riled pl
Don't look
Don't touch
be cautious around him!
!?
This way~

Now hiring!
PKR is looking for more staff!
Translators
Editors
Raw Providers
Site Owners!
If you're interested, please contact us!
kopika.com/PKR